

VivreCernay

VOTRE MAGAZINE D'INFORMATION

#111

www.ville-cernay.fr



**Nouveauté pour Noël :
un spectacle son et lumière**

page 4

ZOOM

Une nouvelle salle du Conseil
et des Mariages (p. 6)

NOUVEAUTÉ

Un nouveau site internet
(p. 8)

ENVIRONNEMENT

Un trésor dans vos placards
(p. 9)



Michel SORDI
Maire de Cernay

**Chères Cernéennes,
Chers Cernéens,**

Alors que l'hiver approche à grands pas, nous nous préparons à entrer dans une période riche en festivités et en événements qui viendront illuminer la fin de l'année.

La Ville poursuit ses efforts pour améliorer le quotidien de ses habitants en engageant une série d'investissements afin de moderniser les infrastructures et offrir des services de qualité, malgré un contexte compliqué pour les finances publiques.

Ainsi, on peut citer la nouvelle structure modulaire du périscolaire Arc-en-Ciel qui a ouvert ses portes en septembre, offrant désormais une capacité d'accueil accrue, afin de répondre aux besoins des familles cernéennes. Cet agrandissement est une réponse directe à la demande croissante d'accueil pour nos jeunes enfants. Nous nous engageons à continuer d'offrir des espaces de vie de qualité adaptées à l'évolution de notre population.

Une nouvelle salle du Conseil et des Mariages est en cours de construction à côté de

L'éditorial

#111 - Décembre 2024

la Mairie. Ces changements visent à améliorer l'accueil des usagers se rendant à l'état civil dans le service Citoyenneté de la mairie, tout en optimisant le fonctionnement de ce service indispensable.

Pour les fêtes de fin d'année, nous avons donné le coup d'envoi de ces festivités avec le lancement des illuminations de Noël le vendredi 29 novembre. J'ai le plaisir de vous annoncer que cette année, une nouveauté viendra remplacer la traditionnelle patinoire : un spectacle théâtralisé son et lumière projeté sur le clocher de l'église Saint-Etienne. Ce spectacle visuel promet d'émerveiller petits et grands, et nous espérons que vous viendrez nombreux pour profiter de cette féerie lumineuse. Comme toujours, les associations locales vous proposeront des boissons chaudes et des gourmandises de saison, telles que des baguettes, des crêpes, du vin chaud... pour accompagner ces moments festifs.

Je vous invite donc à venir partager ces instants de joie et de convivialité, dans une ambiance chaleureuse et festive, qui reflète l'âme de notre belle Ville de Cernay.



Mairie de Cernay

26 rue James Barbier
68700 Cernay
Tél 03 89 75 54 10
cernay@ville-cernay.fr
www.ville-cernay.fr

Horaires d'ouverture :

Lundi au vendredi : 8h - 12h et 14h - 18h,
Samedi (permanence) : 9h - 11h
en présence d'un adjoint

Et sur les réseaux

-  VilledeCernay
-  #VilledeCernay
-  @VilledeCernay



Nouveauté pour Noël : un spectacle son et lumière

La Ville de Cernay est ravie de présenter un tout nouveau projet pour célébrer les fêtes de fin d'année : le **Village du Père Noël** et son **spectacle son & lumière** : "L'horloge magique du Père-Noël" !

Cette initiative remplace la traditionnelle patinoire qui s'installait place de la Victoire. Son objectif est de proposer une expérience encore plus féerique et immersive pour tous les habitants et visiteurs, petits et grands.

L'horloge magique DU PÈRE NOËL

Le spectacle, qui se déroulera sur la place de l'église Saint-Etienne, sera un **véritable show** : son, lumière & théâtre. Les visiteurs pourront assister à une performance artistique en extérieur, riche en couleurs et en émotions.

Au programme : des danses envoûtantes, des chants joyeux, des scènes de théâtre captivantes et de nombreuses surprises qui émerveilleront petits et grands. Chaque moment sera soigneusement orchestré pour plonger les spectateurs dans la magie de Noël.

"L'Horloge Magique du Père Noël" raconte l'histoire de l'effervescence des préparatifs de Noël ! Les Elfes finissent de préparer les cadeaux car, à minuit, l'horloge enchan-

tée ouvrira la porte qui mène à notre monde pour la distribution des cadeaux. Mais un maléfice frappe l'horloge qui s'arrête... Vite, il faut agir ou les enfants de notre monde n'auront rien sous leurs sapins !

Que va-t-il se passer ? **Venez le découvrir les deux week-ends avant Noël !**

Emmenez vos enfants découvrir ce superbe spectacle d'une demi-heure et rencontrer le Père Noël dans son univers. Il se prêtera même, volontiers à des séances photos. C'est une occasion unique pour vos petits de partager un moment inoubliable avec le personnage légendaire des fêtes, tout en se créant des souvenirs mémorables.

De plus, des **lectures de contes** seront proposées par le Conseil Consultatif des Jeunes en amont des spectacles. Ces lectures offriront aux familles une pause douce et réconfortante, permettant aux plus jeunes de plonger dans des histoires féériques qui évoquent l'enchantement de cette fin d'année.

Le Village du Père-Noël

Dans un décor enchanteur, le Village du Père Noël avec ses chalets transformera la place en un lieu de fête, avec des illuminations scintillantes et une atmosphère conviviale. Ce nouvel événement est une occasion parfaite pour se rassembler en famille ou entre amis, partager des moments chaleureux et célébrer ensemble l'esprit des fêtes autour de gourmandises et boissons chaudes proposées par les associations locales. Les enfants pourront aussi profiter du petit train de la FAC.

N'hésitez pas à suivre les réseaux sociaux de la ville pour être informés du programme complet de cet événement et des surprises qui vous attendent. Cernay vous invite à vivre une expérience festive qui fera briller les yeux de tous. **Rejoignez-nous pour un Noël inoubliable.**

Préparation des décors



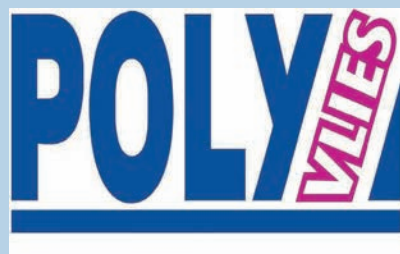
CIRCULATION ET STATIONNEMENT PERTURBÉS rue du Maréchal Foch

Pour les besoins de cette animation et par souci de sécurité, la **circulation** dans la rue du Maréchal Foch (entre la fontaine et la boulangerie « Parlons Pains ») sera interdite une heure avant l'ouverture du site.

Le **stationnement** sur ce tronçon sera interdit à partir de 15h. La rue Traversière quant à elle reste ouverte à la circulation et au stationnement.

Entreprises partenaires

pour la fourniture de matériel, dans le cadre de la décoration du village, merci pour leurs engagements.



Ce spectacle vous sera offert par la Ville de Cernay. Il s'agit d'une **création originale écrite spécialement pour la ville** et réalisée par Dimitri Frank de la société Splitscreen.

La ville remercie par avance toutes les personnes qui ont oeuvré à la création de ce show pour la mise en oeuvre de ce superbe projet :

- les comédiens et artistes issus des associations l'ACAP & DP, les Bâtisseurs, la Ruchène, les Ateliers de LEA, les Lames d'en Temps et Maélie;
- les partenaires techniques et artistiques avec :

pour la conception lumière : Horizon Event
pour le son, la vidéo et la direction artistique : Splitscreen
pour les costumes : Virginie Lauber
pour la création marionnette : Camille Letailleur, Laurent Zupan, Jeremy Lebrun et Antoine Boyer
pour la création des postiches : La Malle aux Perruques
pour la composition du chant : Alain Landspurg
pour la création des décors : les Services Techniques de la Ville
et tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la création de ce nouveau projet !



Toutes les informations de ces surprises féériques

sur le site internet de la ville : www.ville-cernay.fr
ou en scannant le QR code :

Scannez-moi



Répétition des artistes

DATES ET HORAIRES DES SPECTACLES :

- 📅 vendredi 13 décembre 🕒 à 19h
- 📅 samedi 14 décembre 🕒 à 19h30 et 20h30
- 📅 dimanche 15 décembre 🕒 à 18h et 19h
- 📅 vendredi 20 décembre 🕒 à 19h
- 📅 samedi 21 décembre 🕒 à 19h30 et 20h30
- 📅 dimanche 22 décembre 🕒 à 18h et 19h

L'horloge
magique
DU
PÈRE NOËL

OUVERTURE DU VILLAGE 1h avant la première représentation ANIMATION GRATUITE



Une nouvelle salle du Conseil et des Mariages

La Ville de Cernay a décidé de réorganiser et d'agrandir son service citoyenneté qui gère des missions essentielles telles que les documents d'identité, les mariages, les PACS, la gestion du cimetière, les élections...

Actuellement, ce service est logé dans une pièce unique au rez-de-chaussée à droite en entrant dans la mairie (100 m² pour 4 collaborateurs + l'espace biométrique pour les passeports et cartes d'identité). Un espace qui ne permet pas d'offrir aux usagers la confidentialité, le confort et l'espace d'attente nécessaires.

Pour remédier à cette situation, la Municipalité a pris la décision de réattribuer l'actuelle salle du Conseil Municipal au service citoyenneté.

Parallèlement, **une nouvelle salle du « Conseil et des Mariages »** sera construite à côté de la mairie, servant également de salle de réunion. Ces changements visent à **améliorer l'accueil des usagers et à optimiser le fonctionnement de ce service crucial.**

A titre d'exemple, en 2022, 3 592 passeports et cartes d'identité ont été réalisés.

Les travaux ont débuté par la démolition des garages situés sur le parking de la mairie. Celle-ci **reste accessible** pendant toute la durée des travaux, aux horaires habituels (42h/semaine) : du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h, ainsi que le samedi de 9h à 11h (présence du service Citoyenneté), avec un adjoint de permanence pour répondre aux besoins des citoyens.

La construction de la nouvelle salle commencera mi-novembre. Cependant, cette opération entraînera une importante **diminution du stationnement.**

Le parking sera **divisé en trois zones.** Dès le début des travaux, le stationnement du public sera en zone bleue (15 places), limité à 1 heure 30, de 7h à 19h, du lundi au samedi inclus. Des places réservées seront affectées aux véhicules de chantier et au personnel communal.

Les usagers souhaitant se stationner plus longtemps devront se diriger vers d'autres places de parking autour de la mairie. Ces dispositions seront en vigueur dès le 12 novembre à décembre 2025.

La municipalité appelle à la compréhension et à la patience des citoyens durant cette période de travaux, qui vise à **améliorer les conditions d'accueil et de service au sein de la mairie.**

Ces changements sont un pas important vers un meilleur service public, et la Ville de Cernay s'engage à faire en sorte que ces travaux se déroulent dans les meilleures conditions possibles.



PROBLÉMATIQUES

→ **Service citoyenneté** : espace exigu ne pouvant offrir aux usagers ni confidentialité, ni confort, ni salle d'attente.

Salle du Conseil : salle trop exiguë pour les réunions et manifestation, et problématique d'accès en dehors des heures d'ouverture de la mairie.

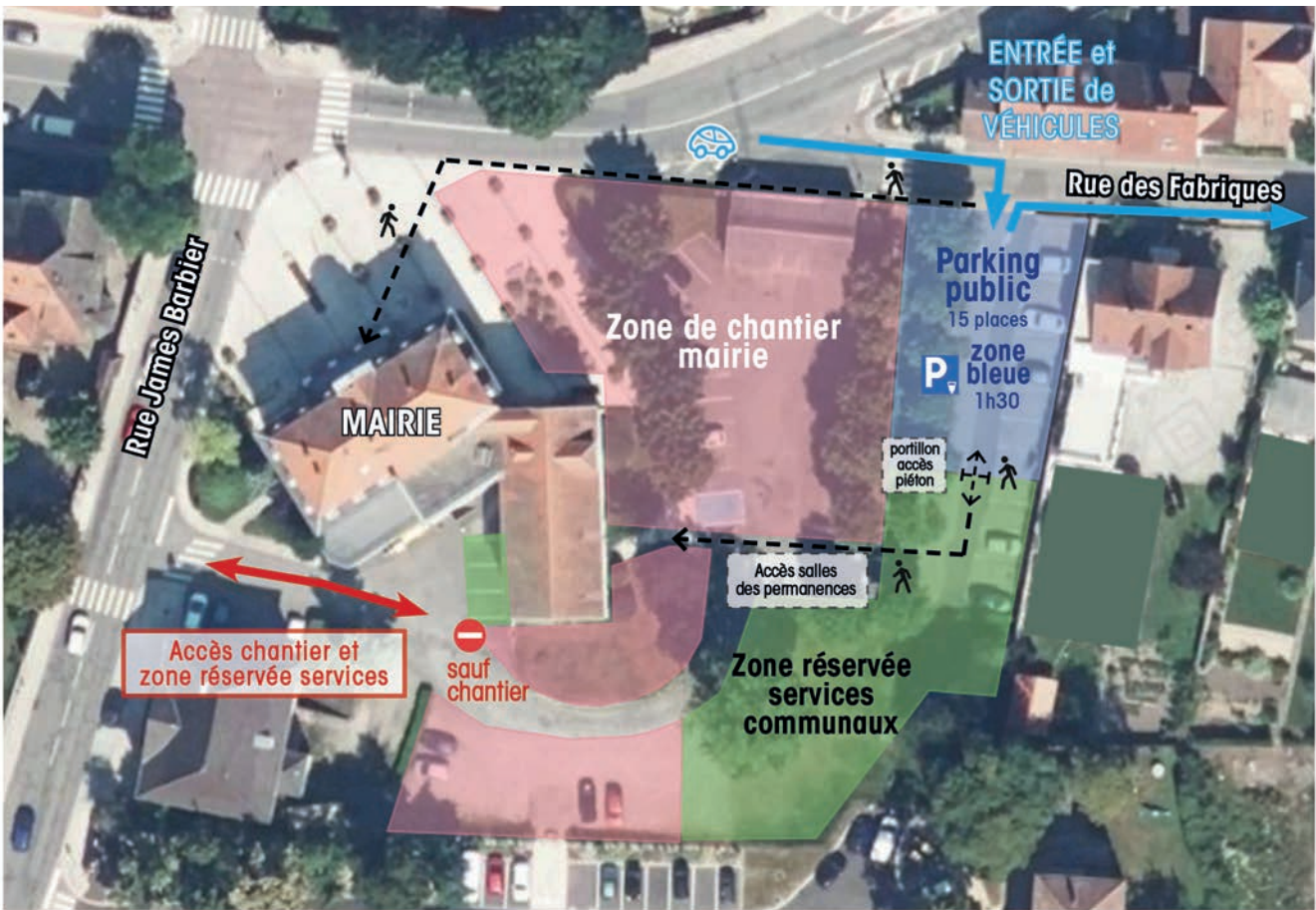
OBJECTIFS

- Libérer la salle actuelle du Conseil pour ← permettre la **réorganisation du service citoyenneté et agrandissement** pour un meilleur accueil du public
- Permettre l'organisation des réunions et mariages avec **plus de confort**
- **Sécuriser** l'accès à la mairie en dehors des heures d'ouverture.



La nouvelle salle en quelques chiffres :

- 1 salle plusieurs fonctions : mariages, séances du Conseil Municipal, réunions publiques, solennités...
- Surface des constructions : 517 m² dont 100 m² pour les garages,
- Surface du bâtiment hors auvent : 270 m² dont 170 m² pour la salle principale (contre 85 m² actuellement),
- Accueil de 40 personnes en mode Conseil et 100 personnes assises en mode mariage avec un maximum de 170 personnes autorisées,
- Montant du budget travaux : 1 417 560 € TTC,
- Durée des travaux estimée à 13 mois.



Légende :

- Accès véhicules public
- > Accès piétons public
- Accès véhicules de chantier et services communaux



Parking public en zone bleue :



MAXIMUM 1h30 de 7h à 19h
du LUNDI au SAMEDI inclu HORS JOURS FÉRIÉS
DISQUE BLEU OBLIGATOIRE

Un nouveau site internet

Modernisation et simplification

Un nouveau site internet a été lancé au mois de septembre. C'est une nouvelle étape importante dans l'engagement pris par la Municipalité afin de rendre la **communication transparente et efficace**.

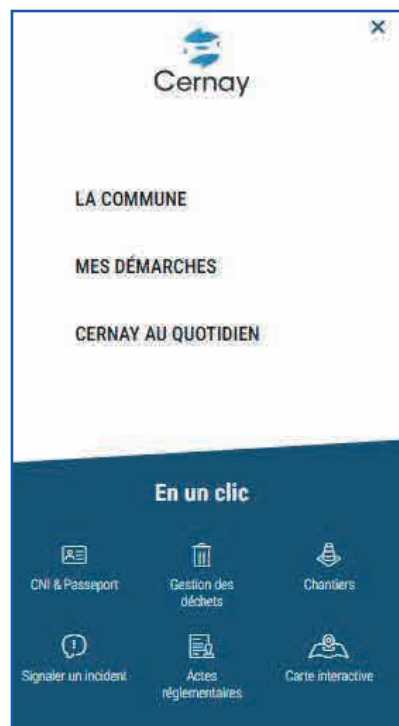
Ce site a été conçu pour mieux répondre aux attentes des habitants en offrant un **accès simplifié à toutes les informations** relatives à la vie de notre cité et aux démarches administratives.

Alors que le numérique prend une place de plus en plus prépondérante, il était essentiel pour notre Municipalité de proposer un nouveau site internet qui se veut à la fois fonctionnel et accessible, grâce à un design moderne et épuré. Vous pourrez ainsi **naviguer facilement à travers les différentes rubriques** que ce soit sur un ordinateur, une tablette ou un smartphone.

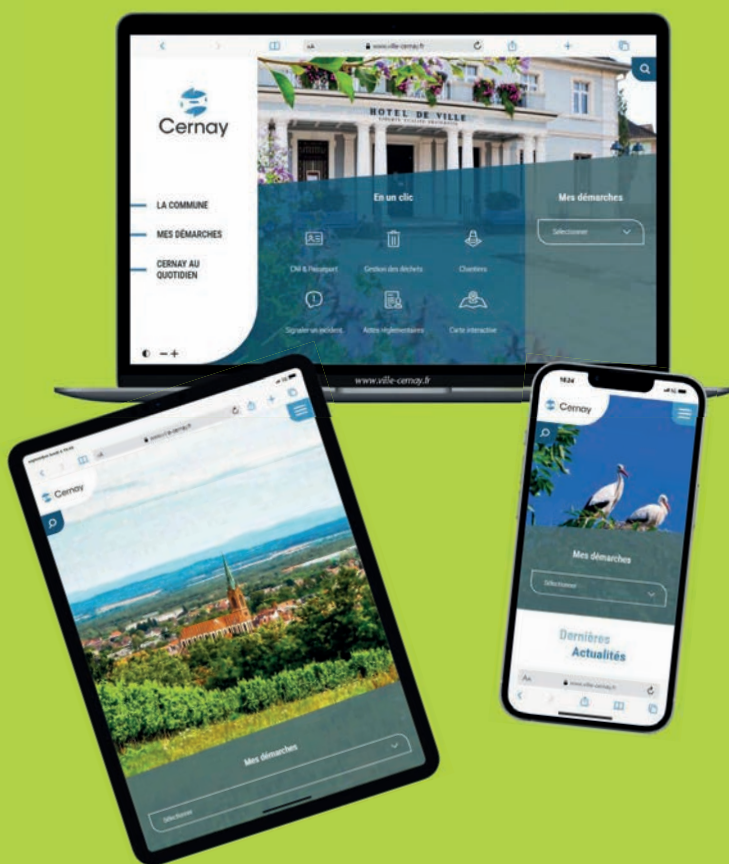
Un **outil au service de la population** : ce nouveau site internet n'est pas seulement un outil d'information, mais également un espace d'échange et de dialogue. Votre avis sera précieux pour nous aider à être encore plus efficace dans les politiques publiques que nous menons.

La réalisation de ce site a été le fruit d'un travail collaboratif impliquant élus, agents municipaux et utilisateurs afin de répondre au mieux à vos demandes.

N'hésitez pas à explorer ce **nouvel espace numérique** ! Ensemble, faisons de Cernay une ville toujours plus dynamique et connectée.



→ www.ville-cernay.fr



Scannez-moi



Suivez nous également sur les réseaux sociaux :



VilledCernay



#VilledCernay



@VilledCernay

Un trésor dans vos placards

Pourquoi acheter neuf quand nos placards regorgent de trésors ?

Depuis le début du siècle, le nombre de fois qu'un vêtement est porté a baissé d'environ 36% (source : Fondation Ellen Mac Arthur, 2017). La mode n'est pas le seul secteur concerné puisque le nombre de déchets d'éléments d'ameublement collectés a plus que doublé entre 2014 et 2020 (source : ADEME).

Les conséquences de cette surconsommation : nous croulons sous les déchets et épuisons les ressources naturelles de la planète. Inversons la tendance et allongeons la durée de vie de nos objets pour réduire le gaspillage et faire de belles économies.

Et si nous repensions notre façon de consommer et découvrons les alternatives au neuf ? Car soyez-en sûr, nos placards regorgent déjà de trésors !

Le bon geste n°1 : La réparation

Je veille à bien entretenir les objets que je possède pour qu'ils durent plus longtemps. S'ils sont cassés ou abîmés, je les répare ou fais appel à un spécialiste. Parfois, seuls quelques gestes suffiront pour faire revivre un objet !

Comment réparer ses objets ?

- Réparer soi-même : sur Internet, vous trouverez de nombreux tutoriels et des sites spécialisés dans la vente de pièces détachées ;
- Participer à un Repair Café : des réparateurs bénévoles vous apprennent à réparer votre objet dans une ambiance conviviale. Consultez le calendrier des Repair Café sur le site du SM4 ;
- Faire appel à un professionnel (cordonniers, couturiers, réparateurs de vélos ou d'appareils électroniques, bijoutiers...).

Le bon geste n°2 : La rénovation et le surcyclage

Un meuble un peu défraîchi relooké, une déco 100% récup', un vieux T-shirt retaillé... : je transforme les objets à ma disposition selon mes besoins et mes envies. Quel plaisir d'avoir une pièce unique !

Comment transformer ses objets non utilisés ?

- Allez à la pêche aux bonnes idées : tutoriels vidéo sur Internet, livres, blogs...
- Participer à des ateliers d'« upcycling » et de customisation pour développer vos compétences : broderie, couture, rénovation de meubles...
- Faire appel à des professionnels du réemploi.

L'astuce en plus : pour des matériaux de réemploi à bas prix, pensez aux matériauuthèques !

Le bon geste n°3 : Les espaces de gratuité et le troc

Je donne une seconde vie aux objets qui dorment dans mes placards et je fais des économies en récupérant des objets en bon état.

Où donner et récupérer gratuitement ?

- Les espaces de gratuité temporaires (ou « trocoteque », « gratifieria ») : les dates des prochains événements organisés par les communes du territoire sont consultables sur le site du SM4.
- Les plateformes de dons entre particuliers : par exemple Geev.com, Donnons.org, groupes Facebook dédiés...
- Entre voisins, amis ou membres de la famille.
- Les boîtes à livres ou à dons.

Le bon geste n°4 : Les achats de seconde main

Pour des achats plus responsables, je privilégie les appareils reconditionnés et les produits de seconde main (vêtements et accessoires de mode, mobilier, matériel de sport et loisirs...). Attention à l'effet rebond : l'achat de seconde main étant un geste écologique et économique, on est parfois tenté d'en acheter plus ! Gardez bien en tête que le plus important est de consommer selon ses véritables besoins.

Où trouver des objets de seconde main ?

- Ressourceries, boutiques de produits d'occasion, friperies, matériauuthèques.
- Vide-greniers et vides-dressings : les dates des événements autour de chez vous sont consultables sur Internet (ex : Vide-greniers.org ou Brocabrac.fr).
- Plateformes de vente d'occasion entre particuliers : Leboncoin, Vinted...

Et si je dois acheter neuf ?

Si je ne peux pas acheter d'occasion, je choisis des produits neufs solides, facilement réparables et de préférence intemporels.

+ d'infos :

Retrouvez les professionnels du réemploi et de la réparation près de chez vous grâce à l'**annuaire et la carte interactive consultable sur le site Internet du SM4 : www.sm4.fr**



Au programme



VENUE DE ST-NICOLAS

Les bénévoles de l'**association du Syndicat d'Initiatives de Cernay et de la Région du Vieil- Armand** accueillent Saint-Nicolas. Les enfants sont invités à venir le rencontrer et pour ceux qui sont sages il y aura des manalas à déguster. Les enfants sont sous la responsabilité de leurs parents ou des adultes qui les accompagnent pendant l'animation, celle-ci aura lieu quelle que soit la météo.

📅 **Vendredi 6 décembre** 🕒 à 17h

📍 départ du parking place de la Victoire

👉 animation gratuite



CONCERT DE L'AVENT

L'APAEI organise son traditionnel **concert de l'Avent**. Cette année le Choeur des Rives de la Thur prépare un concert spécial pour Noël. Au programme des chants de Noël et surtout leur pièce maîtresse: la messe argentine "La Misatango" de Martin Palmeri, accompagnée à l'accordéon argentin.

📅 **Dimanche 8 décembre** 🕒 à 16h

📍 chapelle de l'institut St André

👉 Entrée libre, plateau au profit de l'APAEI, pour participer à l'amélioration du quotidien des résidents de l'institut.



VOEUX DU MAIRE

Michel SORDI, Maire et l'ensemble des membres du Conseil Municipal sont heureux d'accueillir les habitants de la ville à la traditionnelle **cérémonie des Voeux**.

📅 **Dimanche 5 janvier** 🕒 à 10h30

📍 à l'Espace Grün



EXPOSITION D'ART

La 41^{ème} édition du **Chevalet d'Or** organisée par la **ville de Cernay**, exposition d'art, accueillera des artistes peintres, sculpteurs, photographes et jeunes talents. La marraine de cette exposition est ChAnne. Plus de 150 oeuvres pourront être admirées par le public. Une exposition d'oeuvres réalisées par des enfants en collaboration avec les écoles, le musée de la Porte de Thann et Agora complètera cet évènement culturel.

📅 **Samedi 18/01** 🕒 14h - 18h 📅 **Dimanche 19/01** 🕒 10h - 18h

📅 **Mercredi 22/01** 🕒 14h - 18h

📅 **Samedi 25/01** 🕒 10h - 12h et 14h - 18h

📅 **Dimanche 26/01** 🕒 10h - 18h 📍 à l'Espace Grün

👉 **NOUVEAUTÉ 2025 : Entrée gratuite**



CONCERT LA MUSIQUE MUNICIPALE SE LA JOUE DISNEY !

Les films d'animation Disney ont connu une immense influence sur notre culture, que ce soit avec les personnages, les histoires, les ambiances féeriques que ces derniers ont pu donner. Ils sont également mémorables par des chansons avec des paroles parfois cultes et des mélodies inoubliables.

La **Musique Municipale de Cernay** vous propose d'entrer dans l'univers féérique de Walt Disney et ainsi retracer les plus belles pages musicales de ces films animés devenus pour la plupart des monuments de la culture populaire.

La soirée se terminera dans une ambiance festive et dansante autour de grands "tubes" de la chanson française et internationale.

La MMC vous y attend nombreux !

📅 **Samedi 3 mai** 🕒 à 20h15

📍 à l'Espace Grün

L'association La Passerelle des animations pour les séniors

Les activités de La Passerelle se poursuivent avec succès.

Tous les séniors de Cernay et environs sont invités à venir nombreux à leurs activités qui se déroulent dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

AU PROGRAMME

Café-conférence

Les rencontres ont lieu à l'Espace Grün, autour d'une boisson et d'une pâtisserie.

Le thème de la prochaine conférence sera les contes et légendes d'Alsace animé par Gérard Leser vendredi 20 décembre. Sera proposé à une date ultérieure : les femmes célèbres d'Alsace avec Amélie Zurcher - Katia Kraft (et Maurice - vulcanologues).

Inscription obligatoire auprès de Christiane : 03 89 75 64 89 ou 06 75 43 20 50

Ciné-séniors

En partenariat avec Ciné-croisière, La Passerelle propose deux séances deux fois par mois, le deuxième mardi du mois et le dernier dimanche après-midi à 14h30. Les films, généralement à l'affiche, sont sélectionnés par un groupe de bénévoles de La Passerelle et proposés au tarif de 4.50 €.

Bouger seniors

Randos « bien-être »

Deux fois par mois, le jeudi, des randonnées pédestres ont lieu sous la conduite d'accompagnateurs bénévoles. Deux niveaux possibles : Marche tranquille de 5 km ou Rando de 8 à 10 km.

Inscription obligatoire auprès de Williams au 06 67 55 65 03 ou Annie 06 17 48 25 96.

Animations ponctuelles proposées par Annie autour de la danse. Date à définir.

Atelier peinture

Séances de 3 heures, à l'espace Grün, 1^{er} étage, un mercredi par mois, de 14h30 à 17h30.

Sur inscription auprès de Simone au 06 84 20 26 08. Une participation à la location de la salle de 3 € est demandée par séance.

Une deuxième séance pourra être envisagée, selon le succès obtenu.

Un atelier « scrapbooking » (art décoratif) est prévu selon la demande.

Découverte des jeux de société

Une fois par mois, le mardi, au Grün, 1^{er} étage, de 14h30 à 17h30, les seniors se retrouvent autour de jeux divers et peu connus, fournis par les organisateurs. Ambiance très conviviale.

Une participation de 3€ est demandée à chaque séance. Café, thé offerts.

Activités numériques

Reprises de ces activités à partir de janvier.

COMMENT ADHÉRER À L'ASSOCIATION ?

L'adhésion à l'association est de 10 euros annuels par personne (18 euros pour un couple).

Toute personne non-adhérente désirant participer à l'une des activités de l'association devra verser la somme de 3 euros par activité, pour couvrir les frais d'organisation et d'assurance.

+ d'infos sur leur site internet :
www.cernay-info-seniors.fr/la-passerelle/



Le Conseil Consultatif des Aînés vous informe : SORTIR PLUS

Vous êtes retraités de la caisse de retraite complémentaire Agirc-Arrco et vous avez 75 ans, ou plus, et vous avez des difficultés pour vous déplacer... Sortir Plus vous permet d'être accompagné dans vos sorties, à pied ou en voiture, par une personne de confiance pour faire des courses, rendre visite à des amis ou de la famille, aller chez le coiffeur, aller au restaurant, faire une promenade, aller chez le médecin, etc..

Comment cela fonctionne ?

Pour bénéficier de Sortir Plus,

il suffit de faire une demande auprès d'un conseiller au :

 **0 971 090 971.**

Le conseiller se chargera de trouver un accompagnateur professionnel agréé et de régler les aspects financiers. Le jour de la sortie, l'accompagnateur viendra vous chercher au jour et à l'heure convenus et vous emmènera là où vous voulez. Selon le cas, il peut rester avec vous ou revenir vous chercher.

A noter : les conditions d'éligibilité sont vérifiées lors de la première demande de

sortie. La prestation **Sortir Plus** est prise en charge par la caisse de retraite complémentaire Agirc-Arrco **dans la limite d'un plafond fixé chaque année.**

En savoir plus :

site internet du service-public puis chercher Sortir Plus, et choisir « Sortir Plus, un service qui facilite les mobilités des personnes âgées ».

agirc-arrco

Scannez-moi



Animations municipales des habitants à l'honneur



La soirée de remise de prix aux concours des Maisons Fleuries et Féeries de Noël

Le vendredi 4 octobre dernier s'est tenue à l'Espace Grün, la traditionnelle remise des prix des deux concours organisés par la Ville, celui des Maisons Fleuries et celui des Féeries de Noël. Michel SORDI, Maire et Nicole WIPF, adjointe au Maire chargée des animations et des festivités communales ont remercié les 70 participants, qui contribuent, à leur manière, à l'embellissement de la Ville. Après avoir remis les prix et les diplômes à tous les récipiendaires, les élus et les invités se sont retrouvés autour d'un repas automnal agrémenté d'une animation musicale avec la chanteuse Lia et son guitariste Alain dans un magnifique décor fleuri par les agents des Espaces Verts de la Ville.



Accueil des nouveaux habitants

Samedi 5 octobre, la Municipalité invitait toujours à l'Espace Grün, les nouveaux habitants pour un premier contact avec les élus. C'était l'occasion pour Michel SORDI, Maire, de présenter la ville, les services de la collectivité, ceux de la Communauté de Communes, ses atouts, ses infrastructures, mais aussi la riche vie associative locale. C'est toujours un moment important d'échange, de rencontre et de convivialité dans la vie de la cité.

Lycée du Bâtiment : pose de la 1^{ère} pierre du nouvel atelier dédié à une nouvelle filière "chaudronnerie"

A la rentrée 2025, le lycée Gustave Eiffel de Cernay accueillera une nouvelle filière, la filière « chaudronnerie », au sein d'un tout nouvel atelier dont la construction et le financement ont été portés par la Région Grand Est.

La pose de la première pierre a eu lieu le mercredi 2 octobre en présence de nombreuses personnalités dont Franck LEROY, président de la Région Grand Est, Olivier KLEIN, recteur de l'Académie de Strasbourg, Isabelle MARCHAND, proviseure du lycée et Alain BOHRER, adjoint au Maire, représentant de la ville.

Cet événement a été également l'occasion de découvrir le nouveau foyer des élèves et la restructuration de l'atelier platerie-sol, dont les travaux ont été réalisés au cours de l'année 2024.



L'Université Populaire recherche des animateurs et bénévoles

Faites partie d'un projet passionnant !

L'Université Populaire du Rhin souhaite se renouveler et recherche des **formateurs ou bénévoles pour l'antenne de Cernay**. Rejoignez l'aventure et plongez dans un projet collectif pour contribuer au développement de l'association et de ses membres.

Devenir animateur

Vous avez une passion qui vous anime ? Un savoir que vous souhaitez partager ? C'est le moment idéal pour devenir animateur à l'UP ! Vous transmettez vos compétences et votre passion dans une ambiance conviviale.

Langues, sport, bien-être, développement personnel, loisirs...

Vous pouvez dès à présent faire vos propositions d'activités sur <https://tinyurl.com/devenezanimateurUP>.

Devenir bénévole

Vous souhaitez rejoindre l'association en tant que bénévole ? C'est tout à fait possible !

À l'UP, le bénévole choisit ou propose des missions selon ses envies et ses disponibilités. Tâches administratives, accueil du public, relations humaines, missions de communication, bricolage... La liste n'est pas exhaustive, toutes les idées sont les bienvenues !

Rendez-vous sur <https://tinyurl.com/devenezbenevoleUP> pour vous inscrire. Et surtout, préparez-vous à faire de belles rencontres et à passer de superbes moments à nos côtés !

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à les contacter par téléphone au 03 89 46 48 48 ou par courriel à l'adresse suivante : contact@universitepopulaire.fr



Compte-rendu de séance du Conseil Municipal

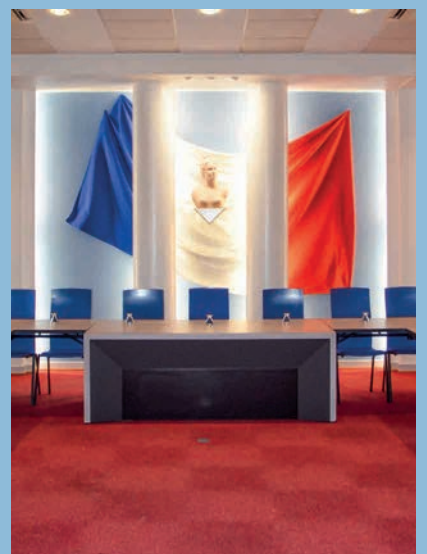
Séance du 20 septembre 2024

Après approbation du procès-verbal de la séance du 1er juillet 2024, les membres du Conseil Municipal ont :

- Pris connaissance des communications et décisions prises en vertu des délégations données à M. le Maire ;
- Approuvé les délégations données au Maire ;
- Approuvé la mise à jour du Plan communal de sauvegarde ;
- Approuvé le mandat spécial pour le Congrès National des Maires ;
- Approuvé l'avenant CTG pour la délégation de service public périscolaire, ALSH et cantine
- Approuvé l'admission en non valeurs de créances irrécouvrables ;
- Approuvé l'ouverture d'un Compte à Terme ;
- Approuvé la délibération budgétaire modificative n°1 du budget principal ;
- Approuvé la délibération budgétaire modificative n°1 du budget Espace Grün ;

- Approuvé diverses subventions aux associations et organismes divers ;
- Approuvé la création d'une police pluricommunale (Cernay-Uffholtz) ;
- Approuvé la réalisation d'un hôtel à hirondelles ;
- Approuvé l'acquisition d'un terrain rue d'Aspach ;
- Approuvé la mise à disposition d'un terrain ;
- Approuvé la signature de la convention du Contrat de Ville 2024-2030 ;
- Approuvé la signature de l'avenant à la convention pluriannuelle ANRU ;
- Approuvé la nomination d'un estimateur de dégâts de gibier ;
- Donné un avis favorable au Plan de gestion du trafic (RD 1066) ;
- Approuvé l'organisation du temps de travail des ATSEM ;
- Approuvé la mise à jour du règlement intérieur des services municipaux ;
- Approuvé la mise à jour des critères pour l'obtention d'un logement de service ;

- Approuvé la revalorisation de la participation financière pour la protection sociale complémentaire ;
- Pris connaissance du rapport d'activités 2023 du Pays Thur Doller.



L'association ATF "Amis du Togo Futur"

Les origines

En février 2017, une bande d'amis français est allée au Togo, pays d'origine de leur curé de paroisse. Après avoir vu la grande pauvreté du village de Kovié, de retour en France, l'idée d'une association est née.

L'association "Amis du Togo Futur" (ATF) a été créée six ans après pour aider la jeunesse défavorisée à se scolariser. La jeunesse s'écoule rapidement et les jeunes togolais doivent savoir en bénéficier.

L'association ATF a pour but d'aider les jeunes en milieu scolaire et rural à devenir de bons citoyens capables de s'assumer et de préparer leur avenir.

Elle les aide à tracer un plan, à faire des efforts pour persévérer dans le bon chemin, et à concrétiser leurs rêves.

L'objectif principal est de leur éviter l'aventure risquée de l'immigration clandestine

par la mer, où beaucoup de jeunes africains perdent la vie en quête d'un avenir meilleur.

Soutenir ATF c'est permettre à un jeune togolais de s'instruire, d'apprendre la langue française. C'est aussi leur donner l'occasion de se réaliser chez eux avec un métier qui fait vivre.

Projets et objectifs

Dès la rentrée 2024, l'ATF prend en charge les frais de scolarisation et les fournitures de certains élèves. Elle aspire à la création d'une fondation, dont les membres seront les élèves ayant bénéficié des aides de l'association.

En 2018, les villageois ont réalisé un premier forage. D'ici 2025-2027, l'ATF prévoit de motoriser ce forage avec un petit château d'eau, afin de fournir de l'eau potable à l'école et à la communauté. Le coût de ce projet s'élève à 40 000 euros.

Projets futurs : réaliser 3 salles de classe, une bibliothèque, un dispensaire pour l'école, et construire des ateliers (garage auto, menuiserie, haute couture) ainsi qu'un projet agropastoral.

« Nous sommes à la recherche de nouveaux bénévoles motivés pour rejoindre ATF, n'hésitez pas à nous contacter » Patrick Laclavère.

Contact

par courriel :

patrick.laclavere@protonmail.com



Devenir Jeune Sapeur-Pompier

Tu as entre 12 et 16 ans, tu habites Cernay ou communes alentours, tu es sportif et actif, tu as envie de mettre de l'action dans ta vie...

alors la section des JSP est faite pour toi :

entraînement sportif plusieurs fois par semaine (natation, renforcement musculaire, course à pied),
instruction (lutte contre l'incendie, secourisme),
stage cohésion durant les congés scolaires,
tu ne vas pas t'ennuyer !

Pour plus de renseignements,
n'hésite pas à contacter le chef de section, il t'indiquera la conduite à tenir pour intégrer les Jeunes Sapeurs Pompiers :

☎ 06 62 92 42 89



Inscriptions en janvier

Initiation à l'escalade

Le Club Alpin Pays Thur Doller propose de vous initier à l'escalade

L'escalade vous tente ? Que ce soit pour grimper en salle ou en extérieur, le Club Alpin Pays Thur Doller de Cernay vous propose des sessions d'initiation pour adultes. Elles permettent d'acquérir les bases pour une grimpe en sécurité et en autonomie.

Pour les adultes, une nouvelle session de 10 séances démarrera en janvier, les mercredis soirs de 18h à 20h au Complexe Sportif des Rives de la Thur.

L'initiation a lieu en salle, mais vous y apprendrez également les manipulations nécessaires pour la grimpe en extérieur, et dès les beaux jours des sorties sur site seront proposées (Steinbach, Guebenschwihr).



Contact : Michèle Erny - 06 30 99 03 13 - michele.erny@lilo.org

Soirée solidaire avec le CWH



Le Cernay Wattwiller Handball s'engage aux côtés des Anges de Passage

Le samedi 26 octobre 2024, le Cernay Wattwiller Handball a prouvé son engagement lors d'une soirée de solidarité en partenariat avec l'association Les Anges de Passage.

Cette rencontre spéciale, à la Salle Thierry Omeyer, a permis de sensibiliser les spectateurs et de collecter des fonds au profit de l'association, qui œuvre pour soutenir la lutte contre le cancer.

Le club a décidé de reverser 1 euro par billet vendu pour cette rencontre, contribuant ainsi à un total de 136 euros collectés grâce à la générosité des spectateurs.

À côté, l'association Les Anges de Passage a tenu un stand sur place où des t-shirts roses, symboles de soutien à leur cause, étaient proposés à la vente. Une tombola, organisée par l'association, a également attiré de nombreux participants.

Au-delà du sport, le Cernay Wattwiller Handball se montre une fois de plus engagé pour des initiatives locales et des causes qui tiennent à cœur à la communauté.

Merci aux joueurs, bénévoles et supporters pour leur mobilisation et leur générosité. Grâce à cet engagement collectif, cette soirée est devenue un bel exemple de solidarité et de soutien envers Les Anges de Passage.

Bravo et merci à tous !



Carnas Alsace, 5 rue St-Léon,
67082 Strasbourg Cedex

Et si vous consommiez autrement avec **Thuramap** ?

ThurAmap est une association pour le maintien de l'agriculture paysanne

Implantée depuis 2009 à Cernay, elle a pour but de permettre aux habitants de s'approvisionner directement auprès de producteurs et productrices locaux (situés à moins de trente kilomètres), sans intermédiaire, donc au prix le plus juste pour tout le monde.

En pratique, vous pouvez choisir les produits qui vous intéressent, la plupart issus de l'agriculture biologique, parmi différentes familles : produits laitiers de vache, de brebis et de chèvre, pain, farine, œufs, miel, fruits, légumes, volaille, viande de bœuf, bière, choucroute, huiles et légumineuses.

Des paniers d'essai sont proposés pour pouvoir confirmer la quantité et la fréquence de distributions souhaitées.

La collecte des produits se fait à Cernay, à la conciergerie du complexe sportif Daniel Heck, 9 rue Roger Hassenforder, tous les vendredis de 18h à 18h45

ThurAmap s'efforce également de soutenir ses agriculteurs et agricultrices et de promouvoir une alimentation raisonnée en organisant différentes manifestations : marché de producteurs, ciné-débat...

Elle assure également des moments de partage et de convivialité : dégustations de produits, visites d'exploitations, coups de pouce ponctuels aux producteurs...

N'hésitez pas à les **contacter** pour en savoir plus :

Courriel :

thuramap.doc@gmail.com

☎ 07.82.84.28.58

Site internet : www.thuramap.fr



Le Syndicat des Apiculteurs du Canton de Cernay et Environs

Les apiculteurs vous proposent un cycle de formation sur la découverte de l'abeille et de l'apiculture.

Celui-ci sera dispensé en **10 cours** : 6 théoriques et 4 pratiques.

Cette formation est ouverte à tout public et de tout âge.

A la fin de ce cycle, les participants auront toutes les bases nécessaires pour se lancer sereinement dans l'apiculture.

L'inscription est obligatoire et une participation de 50 € sera demandée.

Pour plus de renseignements,

n'hésitez pas à contacter

Philippe BOSSHARD

☎ 03 89 39 20 51 après 19h

ou par courriel : philippe.bosshard@gmail.com

site internet : www.apiculteurscernay.fr



Les animaux de la ferme à la maison de retraite avec Le Lien

Une expérience incontestable

C'est une visite originale qu'ont eu les résidents de l'EHPAD un après-midi de septembre. Tous de poils et de plumes vêtus, les animaux de l'association « Le Chaméléon Rouge » (chèvres, poules, cailles, lapins, jare...) ont rendu visite à une trentaine de nos personnes âgées.

Cette expérience, pour le moins singulière, s'inscrit dans la volonté de l'association de **développer les séances de médiation animale**, au sein de l'EHPAD et à la ferme.

La **médiation animale avec des animaux de la ferme** constitue une approche novatrice pour favoriser la socialisation et améliorer le bien-être des résidents. Les animaux sont de véritables alliés pour combattre la solitude, l'isolement et les diverses problématiques de santé liées à l'âge. Soutien en cas de difficulté, apaisement, extériorisation de sentiments, socialisation, modification du comportement : ses effets sont nombreux.

Convaincue par cette expérience, l'association a décidé de la pérenniser en organisant, à travers une convention prévoyant les modalités d'intervention, les documents de bonne santé et de conformité délivrés par un vétérinaire, ainsi que le coût des interventions.

Ainsi, dès janvier 2025, des séances de médiation seront organisées sur l'ensemble de l'année : 6 à l'EHPAD et 2 visites à la ferme.



Caritas Alsace, la solidarité en circuit court



Les bénévoles de Caritas ont distribué 783 tonnes d'aides alimentaires en 2023.

Institution de charité alsacienne depuis 1903, Caritas Alsace agit dans toute la région. Face à des demandes toujours plus nombreuses, y compris dans les vallées de la Thur et de la Doller, les bénévoles agissent courageusement pour lutter contre la pauvreté, grâce au soutien des donateurs.

La force de Caritas Alsace, c'est l'action de proximité. L'association dispose d'un maillage de 80 lieux d'accueils, répartis partout en Alsace. Cette présence sur tout le territoire permet d'agir efficacement et rapidement. En 2023, les bénévoles ont accompagné plus de 23 000 personnes en situation de précarité, soit une hausse d'activité de 20% en un an !

Dans les vallées de la Thur et de la Doller, Caritas Alsace compte des équipes à Burnhaupt, Cernay, Masevaux et Thann. En 2023, les 97 bénévoles du secteur ont aidé 287 familles en situation de pauvreté. En plus de l'aide alimentaire et l'aide à la recherche d'emploi, les bénévoles du territoire ont mis l'accent sur la lutte contre la solitude, dont souffrent notamment les seniors isolés.

Ajoutons que les donateurs offrent à Caritas Alsace les moyens d'agir, pour une aide efficace et de proximité. Mais les familles qui viennent demander de l'aide aux bénévoles sont toujours plus nombreuses. C'est pourquoi l'association lance un grand appel à la générosité en cette fin d'année. Chaque don aidera à faire reculer la pauvreté en Alsace.

Pour rappel, tout don à Caritas Alsace, organisme reconnu d'intérêt général, donne droit à une réduction d'impôt de 75% (et 66% au-delà de 1000€).

Don :

Un don de 100 € ne coûte donc plus que 25 € après impôt.

Plus d'informations :

Don sécurisé sur caritas-alsace.org, ou par chèque à l'ordre de Caritas Alsace, 5 rue St-Léon, 67082 Strasbourg Cedex

Plan "Nos écoles 2030"

Inauguration de la structure modulaire

Le samedi 21 septembre a eu lieu l'inauguration de la nouvelle structure modulaire du périscolaire Arc-en-Ciel de Cernay.

Michel SORDI, Maire, était accompagné de Luc CHERVY, président du Conseil d'Administration de la Caisse d'Allocations Familiales du Haut-Rhin. Après le coupé de ruban, les invités ont pu visiter les nouveaux locaux du périscolaire, sous la houlette d'Annie GADEK, adjointe chargée de l'éducation, de la jeunesse et de l'enfance.

L'éducation et l'instruction ont toujours été au coeur des priorités de la Ville qui oeuvre quotidiennement pour que le cadre d'apprentissage de ses enfants soit le plus propice à leur réussite.

Préférant anticiper les changements à venir plutôt que de les subir, la municipalité a missionné un cabinet d'études pour réaliser une projection de l'évolution démographique à l'horizon 2030. Dès lors, un calendrier séquencé par plusieurs étapes avec d'importants travaux a été acté, permettant d'**aboutir à la création de 3 groupes scolaires complets** (école maternelle - école élémentaire - périscolaire) au nord, au centre et au sud de notre ville. La structure modulaire est la première étape du plan « Nos Ecoles 2030 ». Retrouvez la frise sur le site internet en **scannant le QR code ci-contre**.

Le bâtiment Arc-En-Ciel, inauguré en septembre 2005, est passé d'un effectif de 120 enfants à 230 ces dernières années. Aujourd'hui, cette construction modulaire permet ainsi d'en **accueillir 50 supplémentaires**, soit au total 280 enfants.

Durant son discours, le Maire a remercié chaleureusement les différents acteurs de ce projet, ainsi que les partenaires financiers : la Caisse d'Allocations Familiales du Haut-Rhin et la Communauté de Communes de Thann-Cernay.



Nos écoles 2030
Scannez-moi



Retour en images sur la Semaine Bleue, animation destinée aux retraités et personnes âgées

Le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville a organisé « La Semaine Bleue » du 2 au 4 octobre.

Le thème de cette édition était « **Bouger ensemble...pour entretenir la flamme !** » et a proposé aux habitants de la ville plusieurs activités comme : un **karaoké** à l'hôpital gériatrique de Cernay en partenariat avec l'association « Le Lien » et l'EHPAD du GHRMSA, une **initiation à la tablette numérique** animée par « SOS FUTURS », un **atelier « Plaisirs de la Table »** animé par ATOUT AGE ALSACE et pour finir une **conférence** sur la « plasticité cérébrale » en partenariat avec l'Inserm et La Nef des Sciences.

Pour rappel, cette semaine qui a pour but d'**avoir un regard neuf sur le vieillissement**, renforce les liens entre les générations et accroît la solidarité auprès des plus fragiles.



Le Conseil Consultatif des Aînés recrute

Vous avez 60 ans ou plus ?

Et vous habitez Cernay, rejoignez le Conseil Consultatif des Aînés (C.C.A.C.).

Son rôle :

- ▶ Il offre l'occasion aux aînés de se réunir dans un esprit convivial et constructif.
- ▶ Il est consulté par la Municipalité sur les projets concernant le bien-vivre dans la cité.
- ▶ Il fait connaître les désirs, les aspirations des aînés et les informe sur ses activités.
- ▶ Il informe régulièrement le Conseil Municipal de ses travaux.

5 axes de réflexion:

- L'environnement urbain
- Les aides numériques et administratives en ligne
- La mobilité urbaine
- La circulation et la sécurité
- La convivialité.

Exemples de projets réalisés :

rencontre intergénérationnelle avec le Conseil Consultatif des Jeunes, aménagement des allées du cimetière...



Si vous souhaitez participer à cette instance consultative et que vous avez des propositions pour dynamiser votre quartier, ou améliorer notre Ville, vous pouvez remplir le **bulletin d'inscription ci-dessous** et le retourner en mairie

par courrier :
26 rue James Barbier
68700 CERNAY
ou par courriel :
cernay@ville-cernay.fr

+ D'INFOS

Mairie de Cernay
par téléphone
03 89 75 82 70
ou par courriel :
cernay@ville-cernay.fr

BULLETIN D'INSCRIPTION

CONSEIL CONSULTATIF DES AÎNÉS DE CERNAY (C.C.A.C.)

à retourner en Mairie - 26 rue James Barbier 68700 ou par courriel : cernay@ville-cernay.fr

Conditions pour être conseiller (-ère) : être âgé(e) de 60 ans ou plus et habiter Cernay

☐ Madame

☐ Monsieur

NOM : Prénom :

Date de naissance :

Adresse

Téléphone :

Courriel :

Les thèmes qui m'intéressent :

Fait à Cernay, le Signature :

☐ Je déclare accepter le traitement proposé de mes données personnelles.

Les informations recueillies sur ce formulaire sont collectées par les services de la Ville de Cernay dans le cadre de ses missions d'intérêt public pour adhérer au Conseil Consultatif des Aînés par la Ville et ne seront exploitées qu'à cette seule fin. Elles ne seront pas diffusées à des tiers sans autorisation de l'intéressé. Ces données sont conservées par la Ville de Cernay jusqu'à la fin de la consultation. Elles peuvent à tout moment être supprimées ou rectifiées et vous disposez d'un droit de limitation et d'opposition pour motif légitime à ce que ces données fassent l'objet d'un traitement, sur simple demande adressée par mail (cernay@ville-cernay.fr) ou courrier postal (Mairie de Cernay – 26 rue James Barbier 68700 CERNAY). Consultez le site cnil.fr pour plus d'informations.

À la Médiathèque de Cernay



EXPOSITIONS

Papiers fleuris ou le monde en couleurs de Cécile Metzger

tout public

📅 jusqu'au 02/02/25

👉 Entrée libre aux heures
d'ouverture de la médiathèque

L'autrice-illustratrice jeunesse, Cécile METZGER. Valise et palette en main, est allée chercher des rêves et des histoires dans différents pays. C'est ensuite sous forme de fleurs, d'animaux et de personnages imaginaires que ses récits ont pris vie. Chaque détail du monde est sujet à imaginer des aventures, une poésie. Une coccinelle, un coucher de soleil, un pétale de cerisier...

Affiche ton poème ! par les éditions Rue du Monde

tout public

📅 du 01/02 au 01/03/25

👉 Entrée libre aux heures
d'ouverture de la médiathèque

En soutien au Printemps des Poètes, 30 poètes d'aujourd'hui clament le droit des enfants à la poésie et prêtent leur plume à l'écriture de poèmes sous diverses formes.

Ouvrir les pierres œuvres de Céline Lachkar

tout public

📅 du 14/03 au 15/05/25

👉 Entrée libre aux heures
d'ouverture de la médiathèque

Un acte sensible et poétique qui remet le cœur en mouvement et réveille nos trésors intérieurs. Venez découvrir cette exposition inédite, tel un chemin initiatique, entre alchimie et archéologie.

Lecture du conte "Un rire qui ne s'arrête jamais" de et par Céline Lachkar

📅 vendredi 9-avr 🕒 à 19h30

tout public

Concert "Les gestes fertiles"
Céline Lachkar invite deux amis artistes et musiciens : Cécile Pagès et Florent Ruch à se rencontrer au cœur de son exposition

📅 jeudi 24-avr 🕒 à 19h30

à partir de 10 ans

CONTE MUSICAL Grétala et la déesse de la Wormsa

par la Cie Zélée

dès 5 ans

📅 samedi 25/01 à 16h30

👉 Gratuit sur inscription

Gretala, 8 ans, connaît la forêt par cœur, le chant des oiseaux, les plantes, les animaux et toute la magie qui en émane. Si ses parents n'ont pas le temps de s'occuper d'elle, sa grand-mère Madeleine ou « mamema », la berce depuis toute petite aux histoires fantastiques.

CONFÉRENCES HISTOIRE DE L'ART Histoire du bleu, de Vermeer à l'art contemporain

par Catherine Koenig

pour les adultes

📅 mardi 01/04 à 18h30

👉 Gratuit sur inscription

Chez Vermeer, une lumière bleutée éclaire les choses et les êtres d'une lueur douce. Arrive ensuite l'intense bleu de Prusse suivi du bleu outremer romantique. Matisse, Klein et Rothko explorent le bleu infini et envoûtant.

AGENDA

👉 Animations gratuites
sur réservation

IMMERSION 360°

La Micro-Folie se délocalise à la Médiathèque le temps d'un après-midi pour vous proposer de plonger dans l'univers de peintres.

📅 samedi 4-janv 🕒 15h-17h

à partir de 13 ans

NUIT DE LA LECTURE

sur le thème "Les patrimoines"

📅 samedi 25-jan 🕒 10h-17h

tout public

pour les adultes

PLACE AU JEU !

📅 11-jan 🕒 10h 📅 5-fév 🕒 14h

📅 8-mars 🕒 10h 📅 5-avr 🕒 10h

public familial

BOUQUET DE LECTURES PARTAGEES

📅 8-janv - 26-fév - 19-mars

📅 23-avr 🕒 à 15h

pour les 4 à 10 ans

LES RACONTINES

📅 1^{er} mercredi du mois

🕒 10h30-11h30

pour les 2 - 5 ans

LES CRÉA'LINES

Mon ours polaire 📅 1^{er}-fév

🕒 à 10h30 - dès 3 à 6 ans

Mon marque page

📅 samedi 26-av 🕒 à 10h30

dès 8 ans

+ D'INFOS

Renseignements
et réservations au
03 89 75 40 26

Site internet :
mediatheques.
thann-ernay.fr

📍 DES ANIMATIONS
CULTURELLES
TOUTE L'ANNÉE avec la
Communauté de Communes
Thann-Cernay



à l'Abri Mémoire
à Uffholtz

Programme complet:
www.abri-memoire.org



au Relais Culturel
Intercommunal de Thann

Programme saison 24-25:
www.relais-culturel.fr

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE



Les informations de l'Office de Tourisme Thann-Cernay

NOUVELLE ANNÉE, NOUVELLES FICHES DE RANDONNÉES

Découvrez les fiches de randonnées dans un tout nouveau format !

Conçues pour accompagner les marcheurs partout, ces fiches pratiques vous offriront une lecture simplifiée sur le terrain.

Elles ont été repensées pour plus de clarté et de praticité. Vous pourrez randonner sur des circuits fiables grâce au balisage Club Vosgien.

Au départ de Cernay par exemple, laissez-vous séduire par la richesse de la faune et de la flore le long de la rivière Thur et du vignoble de la côte 425 à Steinbach, à travers la randonnée du "Biotope de la Thur".

En vente dans les bureaux de l'Office de Tourisme à Thann et Cernay.



LA CITÉ DES CIGOGNES À TRAVERS DES VISITES INÉDITES

Cernéen de longue date ou nouvel arrivant, vous vous posez peut-être des questions sur votre ville ? Grâce aux **visites guidées**, l'Office du Tourisme est là pour vous aider à les élucider.

Explorez l'**origine des noms des rues** et découvrez les **personnalités** qui ont marqué Cernay lors de la visite « Des Noms et des Rues ».

Apprenez-en davantage sur les animaux emblématiques de la ville, notamment nos amies les **cigognes**, lors d'une visite court format pour toute la famille. Chacune et chacun plongera dans l'histoire industrielle de Cernay et bien plus encore.

Découvrez comment le passé a façonné le présent.

Chaque visite est une nouvelle aventure, riche en découvertes et en anecdotes passionnantes, laissez-vous guider !

+ D'INFOS

1 rue Latouche 68700 Cernay
Tél : 03 89 75 50 35

Lundi à mercredi : 10h-12h et 14h-17h

Jeudi : 14h-17h

Vendredi : 10h-12h et 14h-17h

AGENDA



L'Office de Tourisme assure la **promotion des événements locaux** et communique sur internet, les réseaux sociaux, dans leurs bureaux d'accueil et dans un calendrier des manifestations mis à disposition de leurs partenaires, visiteurs, touristes et habitants.

Formulaire à remplir via le lien suivant :



L'hiver est là : quelques règles de bonne conduite

Pensez à déneiger le trottoir le long de votre propriété lors de chute de neige !

Quand la circulation est rendue difficile par la neige ou la glace, les propriétaires, leurs représentants ou leurs locataires sont tenus de disperser en quantité suffisante de sel, de sable ou tout autre produit propre à faciliter la circulation des piétons, au droit de leur propriété, local administratif ou commercial.

Non-respect d'un arrêté municipal - Contravention de 1^{ère} classe à 38 € (AM-P/PM-DH n°007/2021)



Les pistes cyclables

En hiver, la piste cyclable située le long de la Thur n'est pas déneigée par les services de la commune.

De ce fait, lors d'épisodes neigeux ou de périodes de verglas, la voie de la piste cyclable est non traitée engendrant une chaussée glissante. Des panneaux de signalisation ont été posés sur les zones concernées.

Le passage situé entre la rue René Guibert et l'Espace Grün reste quant à lui accessible et traité par les services.

Les bacs à sel

Durant l'hiver, la Ville de Cernay met à disposition de ses habitants des bacs à sel.

Emplacements des bacs à sel :

- Parking Porte de Thann
- Parking Espace Grün (queue de comète)
- Place de la Victoire (vers le monument aux morts)
- Rue Sandoz (au niveau des jardins familiaux)
- Angle rues Depierre et Oberreiner
- Place Saint Jean
- Angle rue de la Paix/Faubourg d'Uffholtz
- Parking de la Mairie
- Parking conteneurs à verre (rue de Wittelsheim)
- Ecole Les Lilas
- Angle rue de Schweighouse et avenue de la Plaine
- Rue de la Charité (Ecole Les Hirondelles)

Pour rappel, les bacs à sel sont réservés aux habitants de la commune et chaque prise est limitée à 10 litres par habitant (1 seau).



Le recensement citoyen destiné aux jeunes âgés de 16 ans

Chaque jeune Français de 16 ans doit se faire recenser,

à partir du jour de ses seize ans et dans les trois mois qui suivent sa date anniversaire, à la mairie de son lieu de domicile, muni d'une pièce d'identité française et du livret de famille.

Son recensement citoyen lui permet de recevoir une **attestation de recensement**. Cette dernière lui sera demandée lors de certaines démarches (inscription bac, concours administratif, permis de conduire...)

Le jeune sera ensuite convoqué à la **journée défense et citoyenneté** (JDC) par le bureau du Service National de Strasbourg. Par ailleurs, il sera automatiquement inscrit sur les listes électorales à sa majorité.



Des vidéos pour comprendre :



RECENSEMENT 2025

Du **jeudi 16 janvier au samedi 22 février 2025**, une partie de la population de Cernay sera recensée. Les personnes concernées recevront un courrier d'information avant le début de cette période. La **réponse aux questionnaires est rendue obligatoire par la loi**, mais c'est avant tout un devoir civique.

Léonard GRASSER, chef du service citoyenneté et coordinateur communal du recensement de la population est à votre disposition au 03 89 26 62 22 pour tout renseignement.

Nous vous remercions par avance du bon accueil que vous réserverez aux agents recenseurs en charge de la collecte (ces derniers pourront vous présenter une pièce d'identité officielle avec photo, délivrée par la mairie attestant de leur fonction).

Plus d'informations sur le site : www.le-recensement-et-moi.fr.



La Communauté des Communes de Thann-Cernay vous informe.

COLORISTE-CONSEIL

Vous restaurez votre façade ?

Vous avez déposé une demande de travaux ?

Si vous souhaitez restaurer votre façade, la Communauté de Communes de Thann-Cernay (CCTC), depuis 2000, vous met à disposition les services d'un professionnel pour vous conseiller dans votre choix des teintes lors de votre projet de ravalement de façade ou de construction.

Ce service est obligatoire dès lors que vous déposez une demande de travaux concernant la réfection de votre façade.

La CCTC vous permet d'y accéder gratuitement.

Le coloriste-conseil étudie votre projet et vous propose des recommandations techniques et chromatiques.

Il assure 3 demi-journées de permanence par mois, réparties entre le siège de la Communauté de Communes de Thann-Cernay (**3A rue de l'industrie 68700 Cernay**), les mairies de Thann et de Cernay.



Pour prendre rendez-vous, contactez :

Siège de la CCTC :
☎ 03 89 75 47 72

Maire de Cernay :
☎ 03 89 75 54 10

Retour en images sur les évènements de la ville



02-10-24 Foire d'Automne organisée par les vitrines de Cernay dans les rues du centre-ville.



15-10-24 Michel SORDI a accueilli en salle du conseil municipal, Thierry QUEFFELEC, Préfet du Haut-Rhin dans le cadre de la signature du Contrat de Ville 2024-2030 du Quartier Bel-Air, aux cotés des élus et acteurs locaux.



17-10-24 Inauguration du nouveau bar à jeux de société L'Odysséo du centre-ville (5 rue du Vieil Armand) en présence de M. le Maire.





25-10-24 - Dans le cadre de la démocratie locale, réunion semestrielle à l'Espace Grün entre le Conseil Consultatif des Aînés et celui des Jeunes.



31-10-24 Parade d'Halloween du périscolaire AGORA jusqu'à la mairie.



11-11-2024 Commémoration de l'Armistice de 1918 : défilé, dépôts de gerbes et remise de médailles.



État civil |

Les grands anniversaires

Joyeux anniversaire à nos aînés de plus de 80 ans

- ANNIVERSAIRES EN AOÛT		
01 82 ans	Mme	DOMINGER Agnes
01 84 ans	M.	SARAIVA DOS SANTOS Joaquim
01 88 ans	M.	VONAU Raymond
01 88 ans	Mme	BURRER Yvonne
03 84 ans	M.	NIEDERGANG Christophe
04 89 ans	Mme	CLOES Denise
05 82 ans	Mme	GRASSLER Marie
06 87 ans	Mme	BOHL Germaine
06 87 ans	M.	RIMELÉN Nicolas
06 88 ans	M.	CRISTIANI Romano
07 88 ans	Mme	GERVASI Marie
07 94 ans	M.	VORBURGER Emile
08 90 ans	M.	LAMBALOT Romain
09 81 ans	Mme	BENSLIMENE Taoues
09 82 ans	M.	SPERANDIO Jean-Charles
09 91 ans	Mme	LECOMTE Liliane
10 82 ans	Mme	RIVIERE Therese
10 84 ans	Mme	GIANNOTTI Maria
12 83 ans	M.	DA CONCEICAO FERREIRA Antonio
13 84 ans	Mme	MUCKENSTURM Lea
13 91 ans	Mme	WERLE Simone
14 91 ans	M.	ROESCH André
15 80 ans	M.	SCHELCHER Jean-Pierre
16 85 ans	M.	BURGER Henri
18 80 ans	Mme	MUNSCH Marie-Madeleine
18 92 ans	Mme	GRUNENWALD Marie-Rose
19 88 ans	M.	FISCHER Andre
19 89 ans	M.	KIEFFER Richard
19 93 ans	M.	WACH Joseph
20 81 ans	M.	LISBOA CARAPINHA Armando
20 93 ans	Mme	MEYER Charlotte
21 81 ans	M.	BENATTI Robert
21 87 ans	M.	BASTIEN Gérard
23 83 ans	Mme	BENSLIMENE Zineb
24 82 ans	Mme	GUBIANI Giovanna
24 86 ans	M.	CORBELLI Giuseppe
25 81 ans	Mme	FOHRER Jacqueline
25 83 ans	M.	PETER Albert
26 85 ans	Mme	SCHMIDT Lucile
26 85 ans	M.	ANCEL Louis
26 86 ans	Mme	RUEFF Liliane
28 85 ans	Mme	PANADA Christiane
28 89 ans	Mme	ROTOLO Graziella
29 81 ans	Mme	LIZIER Nicole
29 82 ans	Mme	FELLMANN Eleonore
29 83 ans	Mme	JOB Rosalia
29 92 ans	Mme	ALBERICO Maria
30 90 ans	Mme	ETTERLEN Yvonne
31 83 ans	Mme	ANDRES Jeannine
31 85 ans	Mme	SEGNANA Monique
31 88 ans	Mme	FREYBURGER Germaine
- ANNIVERSAIRES EN SEPTEMBRE		
1 80 ans	Mme	GUENON Rose-Marie
1 81 ans	M.	LOTZ Michel
1 82 ans	Mme	KAUFFMANN Marie
1 89 ans	M.	AZEVEDO DE SOUSA Joaquim
2 81 ans	Mme	PEDROSA GASP Maria
4 91 ans	Mme	TROXLER Geneviève
5 81 ans	Mme	ANTONI Anne
6 86 ans	Mme	ENDLE Agnes
7 83 ans	M.	ENGEL Paul
8 83 ans	M.	MARTIN Jean-Pierre
8 84 ans	Mme	RECEVEUR Marguerite
9 81 ans	Mme	OSMANI Josette
9 87 ans	Mme	NERAND Marie Madeleine
10 87 ans	Mme	VOEGELIN Ernestine
11 84 ans	Mme	GHERARDI Edith
11 91 ans	Mme	REEB Yvette
12 80 ans	M.	KAISER Günter
12 81 ans	Mme	STANTINA Gisele
13 82 ans	Mme	HEINIMANN Elisabeth
13 83 ans	M.	BIDAUT Pierre
14 80 ans	M.	WELKER Jean
14 81 ans	M.	DEJEAN DE LA BATIE Patrick
14 83 ans	M.	GROELL Robert
14 82 ans	M.	KHELLADI Lounes
14 82 ans	Mme	TRAUTH Marie Thérèse
14 85 ans	Mme	GOEPFERT Anne
14 86 ans	M.	RUEFF Clement
14 87 ans	M.	SCHERRER Andre

14 97 ans	Mme	PLANQUE Eliane
15 84 ans	Mme	MUFF Monique
15 84 ans	Mme	GRUCKER Monique,
15 84 ans	Mme	FILIPPI Marie
15 86 ans	M.	DE GUZMAN DE SAINT-NICOLAS ERNY Jean-Marie
16 91 ans	M.	HOFFNER Louis
17 93 ans	M.	OSTMANN Guillaume
19 84 ans	M.	STREPPARAVA Robert
19 86 ans	Mme	POPEK Kazmira
20 85 ans	M.	SCHLIENGER Marcel
24 81 ans	M.	MULLER Joseph
24 86 ans	Mme	BILWES Bruna
24 88 ans	Mme	LOETSCHER Genevieve
25 80 ans	Mme	SABRI Ep EL JAWHARI Fatima
25 88 ans	M.	HOOG Maurice
25 99 ans	Mme	MINOD Marcelle
26 82 ans	Mme	RUEFF Marie
26 83 ans	Mme	STRENTZ Rosemarie
26 85 ans	Mme	FADY Annie
26 85 ans	M.	FREY Marcel
27 80 ans	Mme	VOSS Marie-Claire
27 82 ans	M.	BESSAH Mohand
27 88 ans	M.	ZAGO Joseph
27 95 ans	Mme	BADER Jacqueline
28 82 ans	Mme	ROTOLO Caterina
29 87 ans	Mme	BAVAU Josiane
30 88 ans	Mme	CHRISTEN Juliette

- ANNIVERSAIRES EN OCTOBRE		
1 83 ans	Mme	FISCHER Elisabeth
1 86 ans	Mme	BRAUN Michelle
2 89 ans	Mme	EHLINGER Denise
3 80 ans	M.	BOUREBOUHAT Amar
3 90 ans	Mme	KENTZINGER Thérèse
3 91 ans	M.	NICKLAUS Guillaume
4 81 ans	Mme	WERLY Marie Louise
5 80 ans	M.	FUCHS Andre
5 85 ans	Mme	OVERLE Helene
5 89 ans	Mme	AMANN Jeanne
7 84 ans	M.	GRUSSNER Bernard
7 93 ans	Mme	DAGON Emilie
8 80 ans	Mme	COCHE Christianne
8 81 ans	Mme	MARINI Anna
9 85 ans	M.	RUCCOLO Franco
9 88 ans	M.	OSMANI Moktar
10 91 ans	Mme	BIENTZ Bernadette
11 86 ans	Mme	TRAUTH Marie Odile
12 83 ans	Mme	FRANCESCHI Annette
12 84 ans	M.	LE GUEN Jean
12 90 ans	M.	ESSLINGER Jean
12 90 ans	M.	BLUM Aimé
13 83 ans	M.	RAGAZZI Dino
14 85 ans	M.	ENDLE Roland
17 85 ans	M.	NACCARI Theodore
17 86 ans	Mme	DAUM Violette
20 83 ans	Mme	REKIMA Nekhla
22 83 ans	Mme	HEINKEL Simone
22 85 ans	Mme	KIEFFER Rita
24 84 ans	Mme	GLARDON Monique
25 81 ans	Mme	KIEFFER Adélaïde
25 84 ans	Mme	DAEGELEN Marthe
25 86 ans	M.	LUTTENSCHLAGER René
26 82 ans	M.	WALSER Martin
26 85 ans	Mme	HUBER Marie-Thérèse
26 88 ans	M.	ILTIS Norbert
27 84 ans	Mme	KIEFFER Marie-Therese
27 84 ans	Mme	WEHRLÉ Christiane
28 90 ans	M.	HAUCK Jean-Pierre
29 84 ans	Mme	BURKHARDT Christiane
30 80 ans	M.	LECOMTE Noel
30 89 ans	M.	WEBER Robert
31 93 ans	Mme	SCHAAD née CEPI Lucie
31 80 ans	M.	TERCERIE Daniel
31 84 ans	M.	BERNARD Alin
31 97 ans	Mme	BLASUTTO Noémie

Les naissances

Félicitations aux heureux parents

- JUILLET

Derin (13/07/2024) fille de Ugurhan KARA et de Yagmur KARA

Deren (13/07/2024) fille de Ugurhan KARA et de Yagmur KARA

- SEPTEMBRE

Tom, Jérôme, Lionel, Joseph (20/09/2024) fils de Yann HORTONEDA et de Aliça TACHET

Les décès

Nos condoléances aux familles

AOÛT	
1	SCHAECHTELIN Jean-Luc
1	STAUTT Bernard, Georges
2	UNVERZAGT Thomas
3	MULLER Geneviève
4	GENG née GOLDI Anita, Selma
4	MULLER Michel, Gérard
8	MERKLEN René, Joseph
13	ROESCH née SCHEGG Yvonne, Suzanne
16	FLIGITER Robert
18	DELL'AGLIO née CRISTIANI Sabine
19	ANHEIM née ALLEMANN Charlotte, Catherine
28	CHRIT Mohamed
30	PICARD née GRONDIN Marie Denise Martine
SEPTEMBRE	
3	JUNG née BICKEL Marie, Germaine
3	EICH Benoît, Nicolas
5	MAURICE née LOSSOIS Huguette, Françoise, Léonne
5	GILLMANN Martin
11	CAPITAINE Charles, Paul
11	FREYBURGER Roger, Joseph
12	EHRET Jean-Claude Albert
14	SCHAEFFER née MAZZOLINI Adrienne, Madeleine
24	BLUM née WAGNER Andrée
26	BLASUTTO née STROIAZZO Noemi
30	LIEBY Franck, Cédric
OCTOBRE	
1	HAEFFLINGER née DIETRICH Juliette
2	SCHOENENBERGER née SENGLER Lucie, Henriette
5	SPERANDIO née WELTERLIN Germaine
6	FEST Jacques, Joseph, Auguste, Armand
7	DI PIERDOMENICO née TIMPERIO Nunziata
8	HENG Marie-Thérèse, Anne
8	JOBERT Pierre Jean
8	SELEMANY Lucien, Noland
9	TSCHIEB née DUSS Marie, Berthe, Nicole
13	KREBS née WINTER Alice, Eugénie
14	TRAUTH Pierre, Paul
21	GERUM née KAUFFMANN Flore, Antoinette
21	SIGAL née STAMPFLER Germaine, Marie, Thérèse

Les mariages

Avec toutes nos félicitations !

03/08/2024	LEMBLÉ Gilles, Fernand NOBECOURT Stéphanie, Paulette, Arlette
03/08/2024	NEUMULLER Sébastien, Lucien CHOJETZKI Mireille
03/08/2024	NUSSBAUM Arnaud SOLER Jennifer
03/08/2024	RODRIGUES Sandra ALLENBACH Jonathan, Alfred, Raymond
10/08/2024	RUE Simon SCHIRMER Julie, Yvette, Marianne
23/08/2024	CHANDO Emmanuel, Charles PERLI Vanessa
24/08/2024	PIERINI Frédéric, Alexandre CZAPLA Ophélie, Chantal
31/08/2024	JELSCH Guillaume, Dominique HALBWACHS Camille
06/09/2024	SALEIX Bertrand, Christian, Max STEMPFEL Véronique, Elisabeth, Marie
07/09/2024	DUROT-BONNOT Quentin, Maxime, TERENCE HELL Laetitia, Valérie, Martine
07/09/2024	REKIMA Hassina LENBA Rabah
14/09/2024	GULER Cem IDIZ Dilara
21/09/2024	PODGORA Franck, Mujaga, Jean-Pierre MARTIN Emilie, Brigitte, Danielle
28/09/2024	REKIMA Imane NOUCIER Samir
05/10/2024	HEINE Grégory, Jérôme HAILLANT Florence, Andrée
12/10/2024	CANIVET Quentin, Benjamin GOLLY Amadine, Suzanne, Anne-Marie
26/10/2024	BAKIRI Amir ANTONI Lilia
26/10/2024	PARDO Damien, Florian HABY Célia

A SAVOIR

La Ville de Cernay publie dans chaque édition de son bulletin municipal les grands anniversaires des aînés de plus de 80 ans, les naissances et les mariages cernéens. Si vous ne souhaitez pas apparaître lors d'un ou plusieurs de ces événements, vous pouvez en informer la ville par mail (cernay@ville-ernay.fr) ou courrier postal (Mairie de Cernay – 26 rue James Barbier 68700 CERNAY).

LES MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I	9											
II										1		
III												
IV	2											
V												3
VI												
VII												
VIII												
IX												
X												
XI												
XII												

1	2	3	3	4	2	5	6	7	2	4	2	8	9	2	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Explications

Les définitions soulignées peuvent trouver leurs réponses grâce au bulletin précédent (n° de pages indiqués entre parenthèses).

Ce qu'il faut trouver

En reportant ci-contre les 16 lettres des cases numérotées, vous trouverez un moyen simple pour obtenir ce qu'on désire !

HORIZONTALEMENT

- I Instrument médical. -- Branche allemande.
- II C'est un os ! -- Matériaux pour combler.
- III Evaluez en volume. -- Etre en action.
- IV Ile française renversée ! -- Fine, futée, rusée.
- V Langue thaï -- Société de logiciels, très connue, mais à l'envers ! -- Début de lettre !
- VI Bien mouillés ou bus de l'alcool à l'excès.
- VII Nouvelle structure de jeu dans le Parc des Rives de la Thur (p. 18).
- VIII Code pour activité principale exercée. -- Dont l'usage est réservé.
- IX 10 m x 10 m -- Programmation pluriannuelle de l'énergie.
- X Comptes ouverts dans les banques -- A bien noter !
- XI Tuyau en caoutchouc. -- Organe femelle en botanique.
- XII Langue du Sud. -- Une forme de l'impératif du verbe avoir. -- Pas mouillé.

VERTICALEMENT

- 1 Contraire du mariage. -- nouveau UT.
- 2 Organisme proposant des produits locaux à rejoindre (p. 14) -- Evangéliste.
- 3 Sans engrais ni pesticide, mais sur la tête ! -- Se faire accorder.
- 4 Début d'une scène ! -- Fin d'une maladie ! -- En passant par.
- 5 Déhanchement pour une bonne cause (p. 10).
- 6 Le silence l'est. -- On dit qu'il faut en mettre dans les épinards.
- 7 Nouveau système à points ? (p. 7).
- 8 Le sommet de l'armée. -- Quatre romains. -- A l'aide !
- 9 Site cernéen ayant permis la préparation aux jeux olympiques (p. 25).
- 10 Toute douleur physique -- Classement dans le tennis. -- C'est un hic.
- 11 Cette église a 100 ans (p. 22).
- 12 Figure sur les claviers. -- Début d'effort ! -- Familièrement baiser !

Réponses du n°110

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I	L	A	P	I	N	S	A	N	N	A	L	A
II	E		E	G	A		C			D	E	S
III	E	U	R	O	P	E	E	N	N	E	S	
IV		H	I	R	O	N	D	E	L	L	E	S
V	D		S					V		I	R	E
VI	E	S	C	A	L	A	D	E		E		M
VII		T	O	C	T	O	C		S		A	E
VIII	B	O	L					R	E	A	L	E
IX	U		A	N	N	E	S	O	R	D	I	
X		L	I	B	E	R	A	T	I	O	N	
XI	K	I	R		U		D	E	N	U	E	E
XII		F	E	V	R	I	E	R		R	A	T

FRANCOISBARAUT

LES 13, 14, 15, 20, 21 ET 22 DÉCEMBRE 2024

LES PORTES DE NOËL

AU PAYS DE THANN-CERNAY

PLACE DE L'ÉGLISE ST-ÉTIENNE À CERNAY



L'horloge
magique
DU
PÈRE NOËL

S P E C T A C L E
THÉATRALISÉ
SON ET LUMIÈRE

VENDREDIS 13 et 20/12 à 19H
SAMEDIS 14 et 21/12 à 19H30 et 20H30
DIMANCHES 15 et 22/12 à 18H et 19H
BUVETTE ET PETITE RESTAURATION SUR PLACE

OUVERTURE DU Village du Père Noël : 1 H AVANT LA PREMIÈRE REPRÉSENTATION

